

CHRONICA EPIGRAPHICA IBERICA IX (2007-2009)*

J.Velaza**

1. Plomo de Monteró (D.13.1) (figs. 1-2).

J. Ferrer, I. Garcés, J. R. González, J. Principal y J. I. Rodríguez, “Els materials arqueològics i epigràfics de Monteró (Camarasa, la Noguera, Lleida): troballes anteriors a les excavacions de l’any 2002”, *QuadCast* 27, 2009, 109-154.

Fragmento de lámina de plomo, originariamente de forma rectangular, actualmente mutilada en sus laterales izquierdo y derecho y rota en cinco partes por efecto de un desplegado inexperto. Sus dimensiones máximas actuales son 2,2 x (6,2). Signos incisos de 0,4/0,6 de módulo. Interpunciones triples. Hallado en la montaña de Monteró de manera fortuita por P. Vidal en 1983, actualmente se conserva en el Museu Diocesà i Comarcal de Lleida (n. inv. L-5004).

**[---]n : iskutur : iteřokem+[---]
[---]tanere : ine : +++n : la[---]
[---]+kane**

Se trata en realidad de la primera edición epigráfica del plomo, aunque su existencia y algunos de los detalles de su texto hayan sido conocidos desde hace años e incluso empleados en numerosos trabajos sobre léxico y morfología verbal.

* Desde su incorporación a la revista *Palaeohispanica* en 2001 estas Crónicas se plantearon el objetivo de recoger los epígrafes ibéricos que se daban a conocer en publicaciones dispersas. Siguiendo con ese mismo espíritu, no incluimos en ellas las inscripciones que se publican en los números de la propia revista *Palaeohispanica*, como tampoco los que aparecen en sus dos series filiales, *Acta Palaeohispanica* y *Serta Palaeohispanica*. Quiero expresar mi gratitud a Joan Ferrer, por haber enriquecido este trabajo con sus amables y certeras sugerencias.

** Este trabajo se inscribe en el Proyecto “Escritura, cultura y sociedad en el *conventus Tarraconensis (pars septentrionalis)*: edición y estudio del CIL II²/14.2” (FFI2008-02777/FILO), y en el Grup de Recerca Consolidat LITTERA (2009 SGR 1254).

El texto ha sido escrito empleando el signario ibérico no dual. Los principales problemas de lectura se suscitan en la l. 2, afectada por la fractura de la pieza, de manera que la propuesta de los editores resulta prudente.

Por lo que se refiere al léxico y a la estructura sintáctica del texto, destaca la secuencia **iskutur : iteřokem+[---]**, para la cual contamos con llamativos paralelos. El análisis ofrecido por los editores al respecto es exhaustivo y a él sólo propondríamos añadir lo que a propósito de la estructura de la forma verbal hemos señalado en J. Velaza, “Cuestiones de morfología verbal en ibérico”, en: E. R. Luján y J. L. García Alonso (eds.), *A Greek Man in the Iberian Street. Papers in Epigraphy and Linguistics in Honour of Javier De Hoz*, en prensa.

2. Plomo de Monteró (figs. 3, 4 y 5).

J. Ferrer, I. Garcés, J. R. González, J. Principal y J. I. Rodríguez, *ibidem*, 109-154.

Fragmento de lámina de plomo, rota en dos partes y mutilada por los extremos derecho e izquierdo, aunque aparentemente completa por arriba y por abajo. Sus dimensiones máximas actuales son 2,5 x (3,4). Módulo de los signos 3/5. Interpunciones dobles. Encontrado, según parece, por F. Segura en el curso de búsquedas clandestinas en las inmediaciones del poblado ibérico de Monteró 2, actualmente se conserva en el Museu Diocesà i Comarcal de Lleida (n. inv. L-5005). Los dos fragmentos del plomo fueron entregados juntos y rodeados por una tercera pieza plúmbea a modo de abrazadera, pero es dudoso que ésa fuera realmente su presentación antigua y su forma de aparición, puesto que el texto está evidentemente incompleto.

A1

[---]eike : uire : ka+[---]

[---] : aiteřu : teř[.][---]

[---]beite : nikin[---]

[---]nikan : bořku+[---]

[---]Itirtikař : i+[---]

A2

[---]+ : naltun[---]

[---]be : e : batir[---]

[---]+n+otu[---]

B

[---] [..]ř+kin : uř+[---]

[---] [.]ko : +tunki : ne[---]

[---] [.]kisekus : iřai[---]

[---] [.]ku+řtu : nite : e[---]

[---]kanbeike : ente[---]

El plomo está escrito por las dos caras. En la que llamaremos A hay restos de dos textos, de los que A2 es anterior a A1 (respetamos aquí la denominación impuesta por los editores, aunque tal vez hubiese sido preferible llamar A1 al cronológicamente más antiguo).

El signario es ibérico no dual. Al exhaustivo comentario léxico proporcionado por los editores sólo cabría añadir que la forma **naltun[---]** de A2,1 podría relacionarse con **nmltun** (H.0.1,B.a-3) y ambos quizás con **naltinge** (G.1.1,B-4).

3. Cerámica (fig. 6).

J. Ferrer, I. Garcés, J. R. González, J. Principal y J. I. Rodríguez, *ibidem*, 109-154.

Fragmento informe de cerámica campaniana B. Signos esgrafiados 1/2.

[---]anbeře[---]

Es imposible determinar si el texto es completo o no por ambos lados. En cualquier caso, la secuencia podría interpretarse como un antropónimo formado por los elementos conocidos **an-** (*MLH* III §7.10) y **beř** (*MLH* III §7.34).

4. Inscripciones pintadas sobre *kalathos* ibérico (fig. 7).

X. Ballester, "Dos inéditos términos ibéricos en decoradísimo *kalathos*", *ELEA* 9, 2009, 475-478.

Dos inscripciones ibéricas pintadas sobre un *kalathos* ibérico, procedente tal vez de Liria, conservado en una colección particular.

A
baoiřa

B
baři

La palabra del texto A presenta un final relacionable con **kebelkaiřa** (F.20.1, A-II,8), **sařiřa** (F.20.1, B-I,1), **lasiřa** (F.20.1, B-I,6), **tuikesiřa** (C.2.3, A-2), **esasiřa** (F.20.1, A-II,9). Para la palabra del texto B tal vez haya que traer a colación el radical de **bař-bin-ke** (F.17.2,A-1), aquí quizás sufijado con **-i**.

5. Inscripción sobre *kalathos* (fig. 8).

I. Panosa, *De Kese a Tarraco: la població de la Tarragona romano-republicana, amb especial referencia a l'epigrafia*, Tarragona, 183-184; A. Marques de Fària, "Crónica de onomástica paleo-hispánica", *RPA* 12.2, 2009, 157-175, esp. 157.

Inscripción grabada sobre el labio de un *kalathos* de cerámica ibérica a torno. Aparecido en la excavación llevada a cabo por J. López (ICAC) en la

Plaça de la Font, en un estrato de relleno entre materiales de época republicana y altoimperial. Apparentemente completo por el comienzo e incompleto por el final.

abeli[---]

La propuesta de restitución de Fária **abeli[ř]** se basa en dos paralelos documentados en un plomo de Pech-Maho: **bekórtóisabelir** (B.7.34,15) y **abelgirídika** (B.7.34,17). Sea como fuese, es probable que nos encontremos ante un nombre personal.

6. Nueva lectura de estampillas (B.7.32, B.8.20, B.1.365) (figs. 9, 10 y 11).

J. Ferrer, “Ibèric ‘tagiar’: terrissaires que signen les seves produccions: biurko, ibeitiger, biurbedi i companyia”, *SEBarc* 6, 2008, 81-93.

Relectura e interpretación de los sellos estampillados en *dolia*:

B.7.32 **biurkotagiar**
 ibeitigertagiar

Existirían dos variantes diferentes del sello, una con los nombres de los dos fabricantes y otra sólo con la marca **ibeitigertagiar**. Esta misma marca aparecería también en *Ruscino*, de acuerdo con el dibujo publicado por G. Claustres (“Stratigraphie de Ruscino”, *Études roussillonnaises* 2, 1951, 135-195, esp. p. 182, n. 39.1). Todas ellas deberían constituir entradas diferentes en el *corpus*.

B.8.20 **biurbeditagiar**

B.1.364, 365 **latubaéntagiar**

La revisión de los textos permite reinterpretarlos coherentemente mediante la fórmula NP + **tagiar**, equivalente a NP + *fecit*.

7. Ostrakon (fig. 12).

J. Rodríguez Ramos, “Comentaris epigràfics a les inscripcions d’Olèrdola”, en: N. Molist (ed.), *La intervenció al sector 01 del conjunt històric d’Olèrdola. De la Prehistòria a l’etapa romana (Campanyes 1995-2006)*, Barcelona 2009, 581-583, n. 1A.

Inscripción esgrafiada sobre la cara interna de una cerámica ibérica (tal vez un ánfora). Módulo de los signos 0,8/1 cm. Signario no dual.

[---]tařaltu[---]
[---]+eka

La interpretación de la pieza como un *ostrakon* se basa, por un lado, en el hecho de que el soporte parezca corresponder a la cara interna de un recipiente y, por otro, en que la línea 1 se ha escrito siguiendo la fractura de la pieza.

En l. 2 la *crux* puede ser **n** o **i**, entre otras posibilidades. Las secuencias son demasiado fragmentarias como para permitir un análisis textual convincente.

8. Fragmento de cerámica (fig. 13).

J. Rodríguez Ramos, *ibidem*, 583-584, n. 1B.

Esgrafiado en un pequeño fragmento de cerámica que tal vez tenía en su origen una forma circular, aunque en la actualidad ha perdido sus dos tercios inferiores.

[---]+**ato**[---] (?)

La lectura es muy dudosa. Rodríguez Ramos interpreta la pieza como una etiqueta o como la tapa de un recipiente.

9. Ostrakon (?) (fig. 14).

J. Rodríguez Ramos, *ibidem*, 584-585, n. 1C.

Fragmento de ánfora púnica centromediterránea. Esgrafiado en sentido levógiro. Módulo de las letras 0,7/1,2 cm. La separación de palabras en l. 1 ha sido marcada mediante un trazo vertical, fenómeno que sólo encuentra paralelo en dos plomos procedentes de una colección privada (J. Velaza, “Dos nuevos plomos ibéricos en una colección privada”, *PalHis* 4, 2004, 251-261).

[---]**ebartin : alo**

[---]**botoleis**

Aparentemente el texto está completo en su parte izquierda, esto es, en el final de sus líneas. En l. 1 Rodríguez Ramos lee **ř**, pero la forma del signo parece más la de una **r** de trazado imperfecto. Los dos primeros signos de l. 2 ofrecen algunos problemas de lectura, pero probablemente hay que convenir con la solución propuesta por Rodríguez Ramos.

Para el primer segmento contamos con los paralelos de *basbidir̄bartin* (G.1.1,A-I,4) y de *basbitur̄bartin* (G.7.5,A). En **alo** probablemente hay que ver el comienzo de un elemento onomástico bien conocido (**alof** (MLH III §7. 9). En la segunda línea **botoleis** puede interpretarse como nombre personal formado por **boto-** (presente en **bototaś** (F.9.5,1) y **bototiki** (F.9.5,5)) y **leis** (MLH III §7. 85).

10. Nueva lectura de algunas inscripciones ibéricas sobre fusayola.

J. Ferrer, “Ibèric kaštaun: un element característic del lèxic sobre torteres”, *Cypsela* 17, 2008, 253-271.

El autor aborda un estudio de conjunto de las inscripciones ibéricas sobre fusayola conocidas hasta el momento y propone importantes correcciones de lectura a algunas de ellas:

- Margalef (Torregrossa) D.9.1 : **altunſtia?ltilbal**
- El Vilar (Valls) : • **irekeſta(m)natařſuekiarsinekun • baibaibar**
- Can Miralles/Can Modolell (Cabrera de Mar) : **baleřketin++bakan**
- El Palomar (Oliete) 1: **ořanbařaruřtir**
- El Palomar (Oliete) 2: **kutu?nmbarbianer**
- Sant Julià de Ramis: • **kařtaumbanmi • ořoikaoir**

11. Inscripción falsa sobre piedra (fig. 15).

J. Ferrer, I. Garcés, J. R. González, J. Principal y J. I. Rodríguez, “Els materials arqueològics i epigràfics de Monteró (Camarasa, la Noguera, Lleida): troballes anteriors a les excavacions de l’any 2002”, *QuadCast* 27, 2009, 109-154.

Losa de caliza gris 10,7 x 29,2 x 72,3 cm. Hallada en 2004 en una estructura en ruinas cercana al yacimiento de Monteró 2.

iltirťa kese

El texto ha sido esgrafiado sobre la piedra, seguramente en el s. XX, y copia, evidentemente, el de dos conocidas cecas monetales.

12. Inscripción falsa sobre mármol C.18.8 (fig. 16).

I. Simón, “C.18.8. Una inscripción ibérica suspecta”, *Arse* 43, 2009, 51-61.

Nuevo estudio de C.18.8, que conduce al autor a proponerla como *suspecta*.

enuali o enubili

Simón estudia el ambiente de las falsificaciones tarraconenses del siglo XIX y pone el énfasis en la escasez de inscripciones ibéricas sobre mármol y en el texto (apenas comprensible para nosotros pero perfectamente explicable desde la lectura ENTOBELI de Hernández Sanahuja). El conjunto de estos *criteria suspicionis* hace prácticamente seguro, en efecto, que la inscripción sea una falsificación.

Javier Velaza
Universidad de Barcelona
e-mail: velaza@ub.edu

Fecha de recepción del artículo: 06/02/2011 Fecha de aceptación del artículo: 21/02/2011



Fig. 1: Plomo de Monteró (foto J. Ferrer).

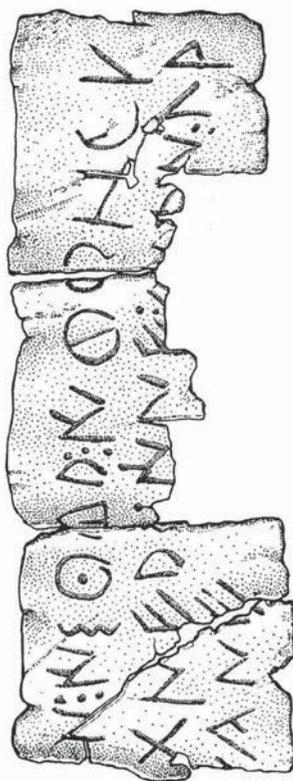


Fig. 2: Plomo de Monteró (dibujo R. Álvarez).

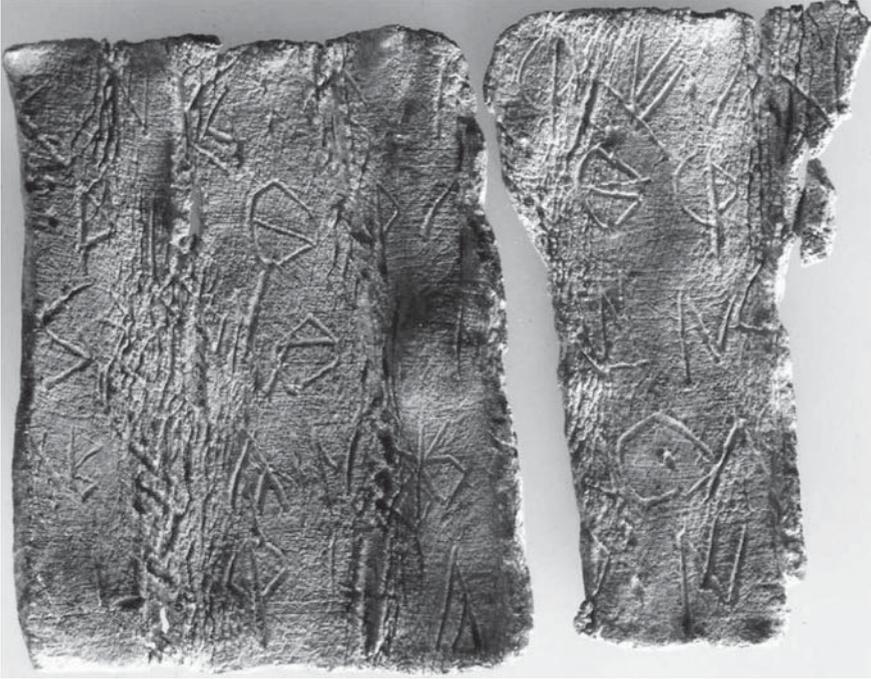


Fig. 3: Plomo de Monteró, cara A (foto J. Ferrer).



Fig. 4: Plomo de Monteró, cara B (foto J. Ferrer).

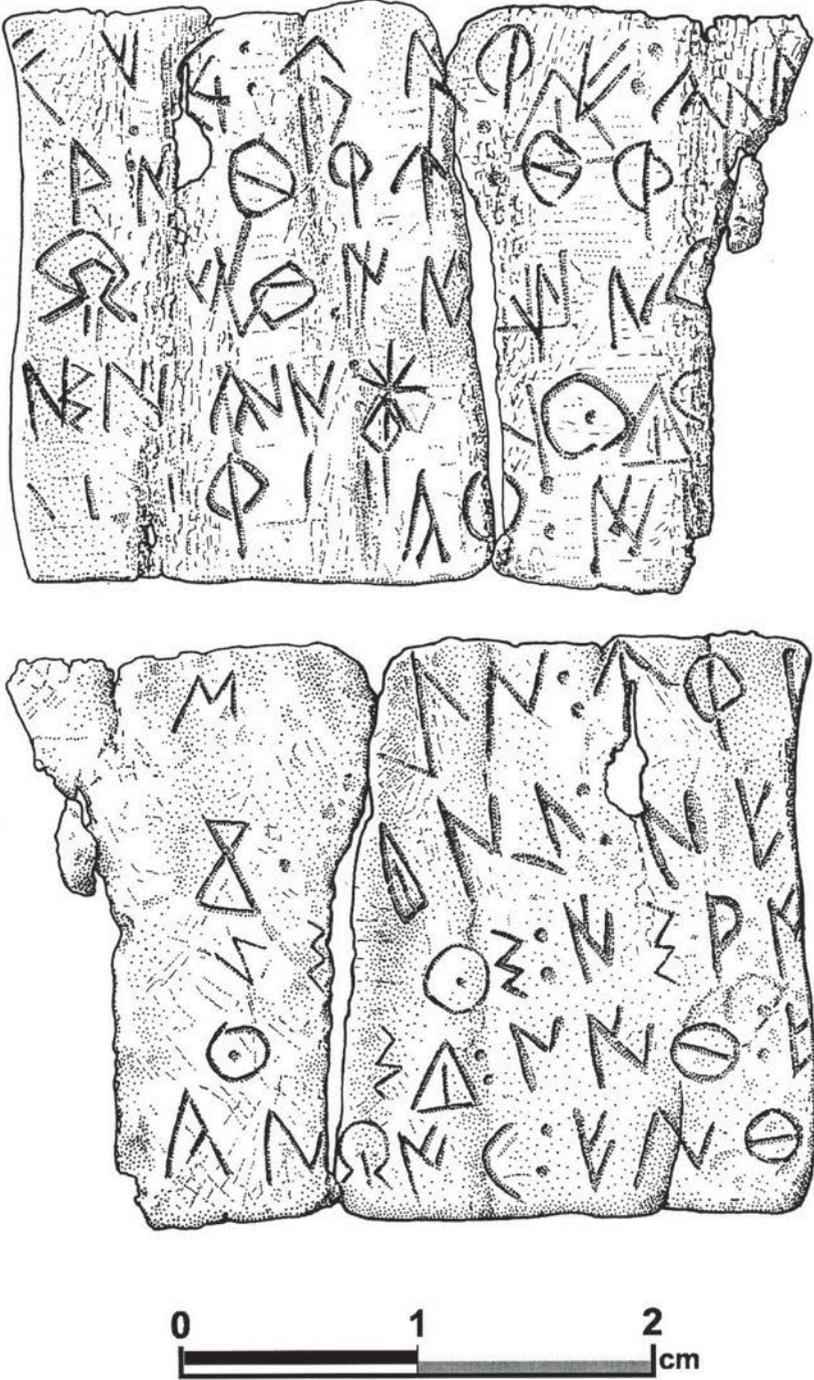


Fig. 5: Plomo de Monteró (dibujo R. Álvarez).



Fig. 6: Esgrafiado de Monteró (foto J. Ferrer).



Fig. 7: *Kalathos* de Liria (foto X. Ballester).

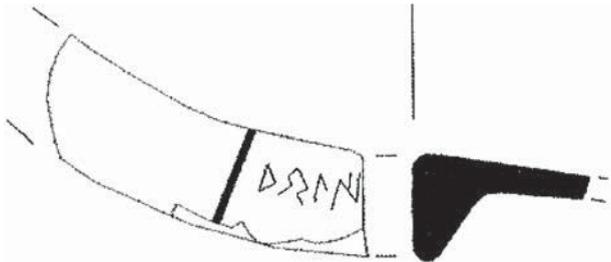


Fig. 8: Esgrafiado de Tarragona (dibujo J. López).

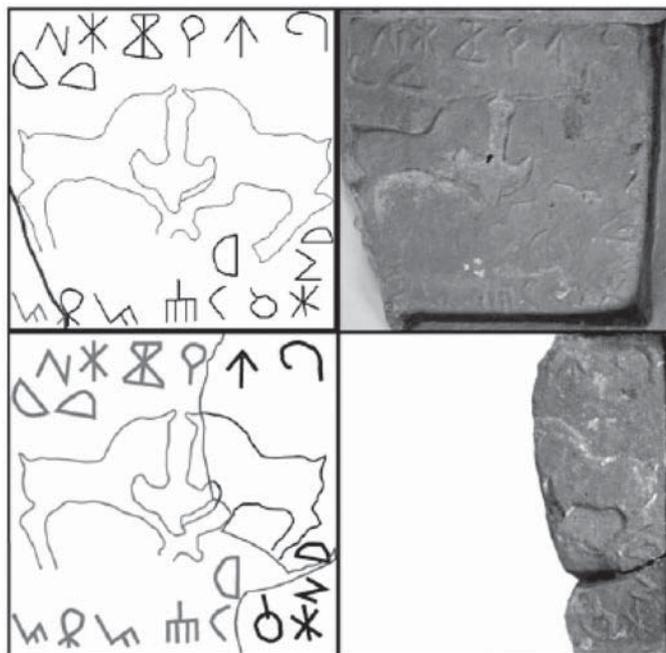


Fig. 9: Estampillas Pech Maho (dibujo y foto J. Ferrer).



Fig. 10: Estampilla Pech Maho (dibujo MLH).



Fig. 11: Estampillas Pech Maho (dibujo MLH).



Fig. 12: *Ostrakon* de Olèrdola (foto según Molist ed.).

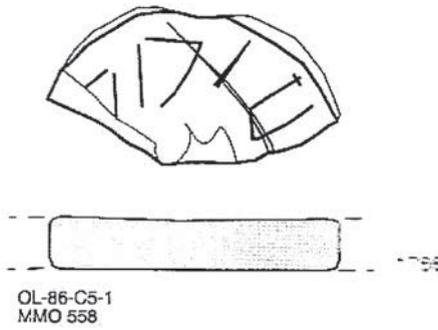


Fig. 13: Esgrafiado de Olèrdola (dibujo según Molist ed.).



Fig. 14: Posible *ostrakon* de Olèrdola (dibujo Molist ed.).

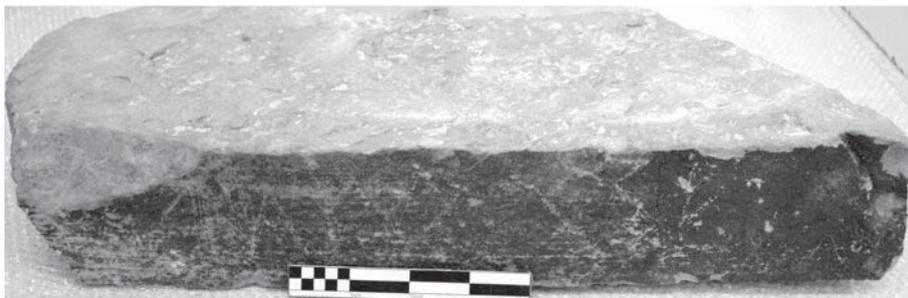


Fig. 15: Inscripción falsa de Monteró (foto J. Ferrer).



Fig. 16: Inscripción falsa de Tarragona (dibujo *MLH*).